

Los encabezamientos de materia frente a las tecnologías de la información

III Encuentro de catalogación y metadatos





Octubre de 2008

Objetivo

Exponer la situación de los EM con respecto a las TIC para dar pauta a la identificación de sus necesidades de permanencia, evolución y cambio.

Cambio de paradigmas

Los humanos somos ante todo “seres en busca de sentido”

Objeto de estudio	El libro (+ físico + tangible)		La información en sí misma (-física, -tangible)
Enfoque sobre el control de la información	Orientado al contenido		Orientado al usuario
Fundamentación “teórica”	+ positivista		+ cognitivista
Sobre los servicios	+ orientados a la respuesta de preguntas concretas de los usuarios		+ orientados a la solución de problemas de los usuarios

Con respecto a los EM

Ha llegado la hora de preguntarse

- ¿qué estamos haciendo?
- ¿cómo lo hacemos?
- ¿funciona de la manera en que lo hacemos?
- ¿se usan los EM, qué tanto?

Cambios en catalogación

Sin TIC	Con TIC
Procesamiento manual de información y enfoque predominante en materiales impresos	Procesamiento electrónico y existencia de materiales en múltiples formatos
Colecciones físicas y locales	Colecciones físicas y virtuales, locales y remotas
Puntos de acceso a la información rígidos y limitados a unos cuantos elementos (asientos). El acceso depende exclusivamente del lenguaje documental.	Prácticamente cualquier elemento de un registro bibliográfico es un potencial punto de acceso y hay un acceso más libre a partir del lenguaje natural.
Restricción de espacio en el registro de información (una tarjeta de 7.5 X 12.5 cm.)	Espacio ilimitado para el registro de la información.

Características de los EM

- Fueron diseñados en su origen para un ambiente manual.
- Se construyen con la estructura de un lenguaje controlado a partir de los principios de:
 - control terminológico (determinación de un encabezamiento uniforme, de control de sinónimos y homónimos, de control de nombres propios),
 - de relaciones semánticas y reglas de combinación específica de sus diferentes elementos,
 - de consistencia,
 - de respaldo literario,
 - de usuario específico,
 - de política de indización y
 - de especificidad.

Características de los EM (2)

- Son un lenguaje precoordinado de recuperación de información.
- La mayoría de los sistemas de EM existentes en el mundo están basados en los *Library of Congress Subject Headings* (LCSH).
- Expresan el análisis temático operando como una sumarización del contenido de un documento, más que como una indización profunda del mismo.
- Resultan costosos de producir y no está garantizada una interpretación uniforme entre las personas que los producen y los usan.

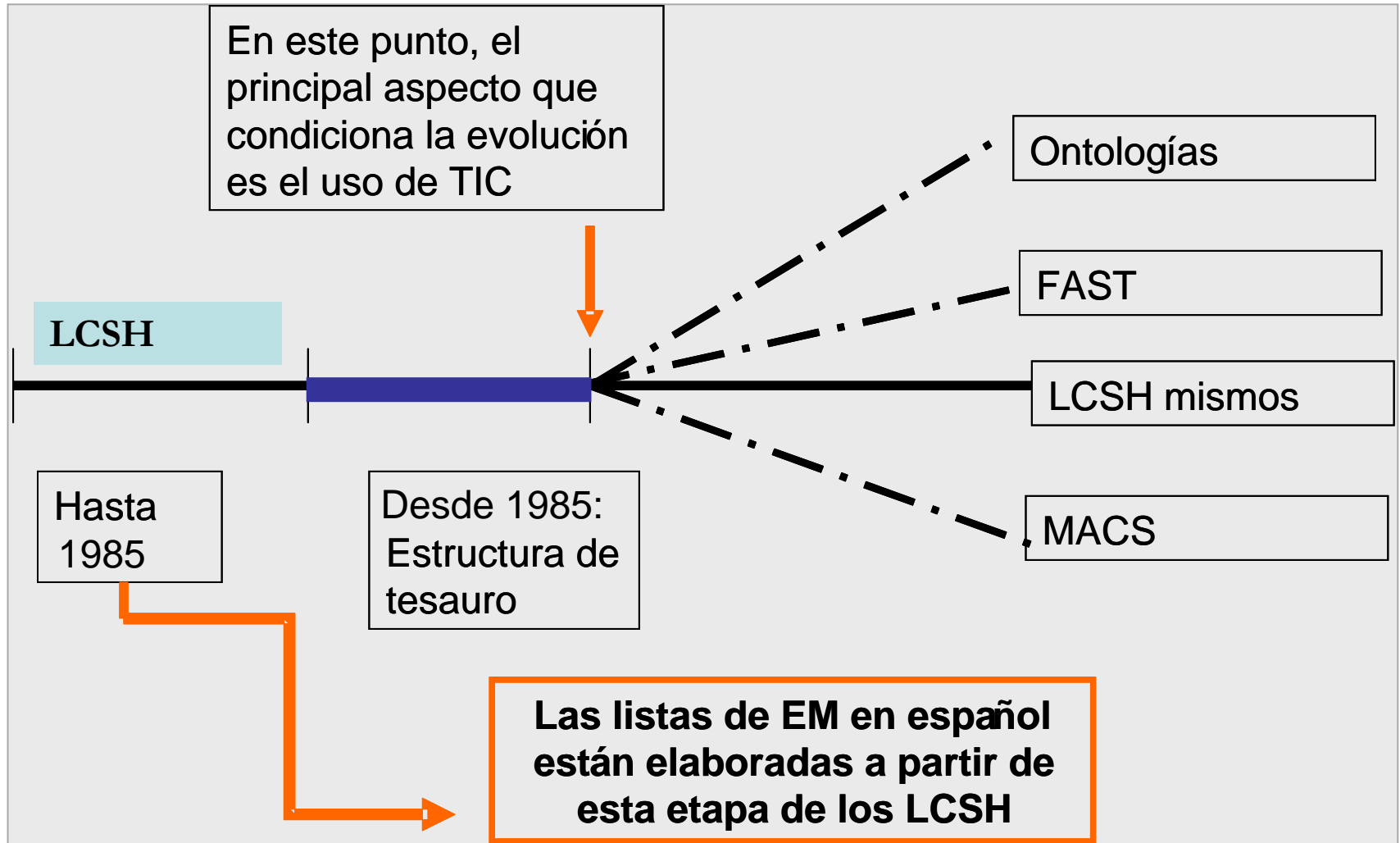
Rasgos más evidentes de los EM frente a las TIC

- Conservan la estructura precoordinada rígida que era valiosa en los sistemas manuales, condición necesaria para la consulta a través de la una ordenación alfabética, pero que no es relevante con el empleo de las TIC, con las cuales la forma de acceso se ha diversificado.
- Son difíciles de predecir las combinaciones de términos que conforman un significado completo, tanto para su construcción por los catalogadores, como para su consulta por los usuarios.
- La sumarización deja de lado la representación de conceptos específicos, presentes en un documento, que pueden ser de interés para un usuario.

Pero su utilidad resulta innegable para:

- Brindar contexto sobre el tema de un documento a partir, justamente, de la estructura preccordinada que tienen.
- Hacer explícito el contenido de un documento cuando no los es de otra forma. Como en el caso de títulos metafóricos o confusos.
- Reunir materiales documentales marcados con un rasgo común compartido (un mismo tema), con lo que se promueve la “navegación” conceptual (aunque no es sencilla de desarrollar).
- A pesar de la complejidad del sistema, el control terminológico es de gran ayuda para lograr precisión en la búsqueda de información temática.
- Aunque es compleja su creación, cuando están bien asignados tienen un gran potencial para el acceso a la información (contando con las habilidades necesarias) y, si están contruidos de manera consistente, su evolución hacia otra forma de concebirlos puede ser menos complicada.

Desarrollo de los EM y posible evolución



Variables a considerar en el análisis de cambio de los EM frente a las TIC

Variables conceptuales

- a. Debe analizarse la manera en que los seres humanos procesan información en busca de sentido, con el fin de sustentar las mejores decisiones en la representación de información temática. Junto a esto puede considerarse el hecho de que los catalogadores varían considerablemente en la forma en que asignan EM (y que incluso una misma persona puede no emplear los mismos términos cuando indiza varios documentos).
- b. Más allá del ámbito tecnológico, un problema persistente en el diseño de propuestas de solución es hacer coincidir el vocabulario del usuario con el de los sistemas de información. En este caso se parte de la hipótesis de que mientras más cercanos sean, más fluida y provechosa será la comunicación entre ambos.

Variables a considerar en el análisis de cambio de los EM frente a las TIC (2)

- c. Resulta relevante la revisión histórica sobre la provisión de puntos de acceso temático, más allá de la tradición bibliotecaria, con respecto al desarrollo tecnológico y como elemento a considerar para el desarrollo de propuestas de adaptación y cambio de los EM.

Variables pragmáticas

- d. Es necesario empezar a romper con la inercia en la asignación de EM a partir de la tradición prevaleciente, en la que parece asumirse que el análisis temático, en la forma en que se materializa ahora, garantiza suficientemente la recuperación temática, algo que no puede asegurarse. Esto constituiría una toma de conciencia sobre la situación del problema, para animar una discusión a mayor escala.

Variables a considerar en el análisis de cambio de los EM frente a las TIC (2)

- e. Deben revisarse los roles tanto del usuario como del catalogador en el sistema de comunicación que se establece en la biblioteca. Como parte de esto, resulta relevante establecer la forma en que los usuarios efectúan una búsqueda temática con las posibilidades con las que cuentan en este momento.

- f. Una de las grandes variables que condicionan las propuestas de solución al problema la constituye la consideración de los costos que implica la adopción de un sistema diferente de representación y acceso temáticos, particularmente en relación con las grandes cantidades de información procesada ya existentes y su conversión retrospectiva.

Conclusiones

1. Los EM no responden suficientemente bien a la realidad de las TIC, aunque se siguen construyendo como si estuviera garantizada su utilidad.
2. Tienen un gran potencial como sistema de organización de información; sin embargo, debido a su complejidad estructural están subutilizados por los usuarios.
3. También, en el caso de los catalogadores, resulta muy compleja y demandante de energía su construcción.
4. En fin, se tiene que hacer algo para:
 - a. Utilizarlos más
 - b. Construirlos de manera más sencilla
 - c. Adaptarlos o hacerlos evolucionar para que correspondan a sus funciones de fuentes de acceso a la información.

Hacia adelante

Entonces, tiene que evaluarse:

- a. Las preferencias de búsqueda de información de los usuarios, en el catálogo.**
- b. La necesidad de acceso temático que satisfacen los EM (información estructurada)**
- c. La necesidad de acceso temático que satisfacen otros elementos del registro bibliográfico (información temática no estructurada).**

Con esto se obtendrá evidencia sobre:

- Si los EM deben seguir desarrollándose tal como existen ahora (o no)**
- Si el esfuerzo invertido en la creación de EM vale la pena frente a su uso.**

Hacia adelante

Search Type	Researcher Location			
	External	Internal (Staff)	ReadRoom	_Unknown
	Percent	Percent	Percent	Percent
Author/Creator Browse	3.77	4.37	2.36	8.77
Author/Creator Keyword	12.38	3.96	13.55	3.51
Builder/Guided	0.19	0	0	0
Call Number Browse (LC CI	3.52	4.27	2.27	3.51
Call Number Browse (Other	0.07	0.64	0.09	0
Command	2.43	0.62	0.73	3.51
Expert Keyword	0.38	2.41	1.18	0
Guided Search	8.87	10.02	15.18	0
Keyword	1.31	0	0	1.75
Keyword (match all words)	19.09	32.09	29.09	5.26
Name/Title Keyword	1.31	2.08	2.27	1.75
Number Search (LCCN-ISBN-	12.21	11	1.27	3.51
Series/Uniform Title Keyw	0.53	0.24	1.55	0
Simple Search	2.14	1	0.55	3.51
Subject Browse	3.96	4.56	5.27	3.51
Subject Keyword	2.7	2.96	6.91	1.75
Title Begins With	7.16	11.21	5.64	0
Title Keyword	17.69	7.87	11.91	5.26
Not Available	0.29	0.69	0.18	54.39
Totals	100	99.99	100	99.99

Presentación realizada por:

Noé Ángeles Escobar

Biblioteca "Daniel Cosío Villegas", El Colegio de México

MIÉRCOLES 29 DE OCTUBRE DE 2008

11:20 a 11:40 *"Los encabezamientos de materia frente a las tecnologías de la información"*

III Encuentro de Catalogación y Metadatos,

CUIB, ubicado en la Torre II de Humanidades, Piso 13, C.U., México D. F.